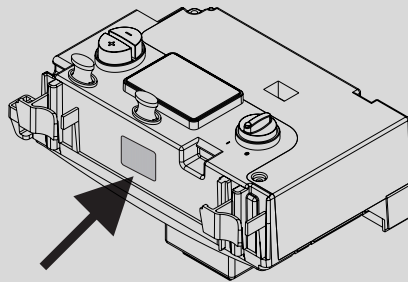
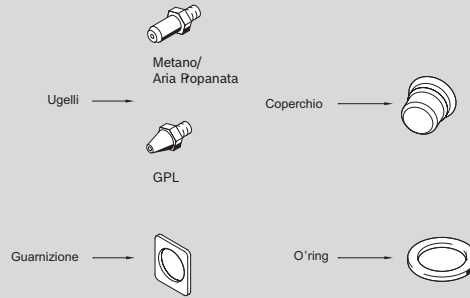


# Kit di trasformazione gas

8 719 002 043 0/...044 0/...045 0/...367 0/...369 0



Quadro comandi precedente versione



Quadro comandi nuova versione



6720607103-00.1SM

# Indice

---

<b>1</b>	<b>Spiegazione dei simboli presenti nel libretto/ Indicazioni per la sicurezza</b>	<b>3</b>
1.1	Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	3
1.2	Indicazioni per la sicurezza	3

---

<b>2</b>	<b>Operazioni per la trasformazione - Celsius (con quadro comandi di precedente versione)</b>	<b>4</b>
2.1	Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTKF 1 xxx presso il quadro comandi (*Fig. 1)	4
2.2	Impostazioni di fabbrica	4
2.3	Regolazione della pressione al bruciatore	5
2.4	Ottimizzazione delle prestazioni	6

---

<b>3</b>	<b>Operazioni per la trasformazione - Celsius (con quadro comandi di nuova versione)</b>	<b>7</b>
3.1	Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTAF 3 xxx presso il quadro comandi (*Fig. 6)	7
3.2	Impostazioni di fabbrica	8
3.3	Regolazione della pressione al bruciatore	8

---

<b>4</b>	<b>Operazioni per la trasformazione - Celsius Plus (con quadro comandi di precedente versione)</b>	<b>10</b>
4.1	Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTKF 1 xxx presso il quadro comandi (*Fig. 14)	10
4.2	Impostazioni di fabbrica	10
4.3	Regolazione della pressione al bruciatore	11
4.4	Ottimizzazione delle prestazioni	12

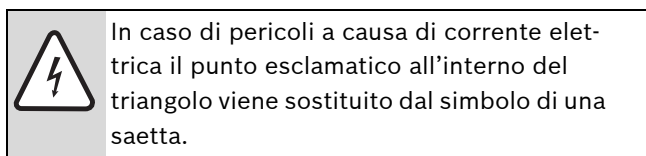
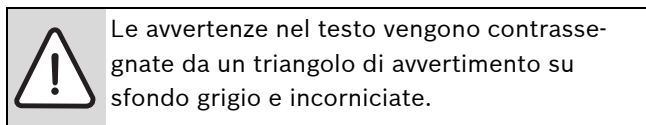
---

<b>5</b>	<b>Operazioni per la trasformazione - Celsius Plus (con quadro comandi di nuova versione)</b>	<b>13</b>
5.1	Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTAF 3 xxx presso il quadro comandi (*Fig. 19)	13
5.2	Regolazione della pressione al bruciatore	14

# 1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto/Indicazioni per la sicurezza

## 1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

### Avvertenze



Le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa che potrebbero verificarsi danni leggeri o di media entità alle persone.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

### Informazioni importanti



Con il simbolo a lato vengono indicate informazioni importanti senza pericoli per persone o cose. Sono delimitate da linee sopra e sotto il testo.

### Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad altri punti del documento o ad altri documenti
•	Sovrapprezzo/registrazione in lista
–	Sovrapprezzo/registrazione in lista (2° livello)

Tab. 1

## 1.2 Indicazioni per la sicurezza

### In caso di odore di gas:

- ▶ Chiudere il rubinetto del gas.
- ▶ Aprire le finestre.
- ▶ Non attivare alcun interruttore elettrico.
- ▶ Non accendere alcuna fiamma.
- ▶ Dall'esterno, telefonare all'Azienda gas e ad un tecnico abilitato ai sensi di legge.

### In caso di odore di gas combustibili:

- ▶ Togliere tensione all'apparecchio.
- ▶ Aprire porte e finestre.
- ▶ Far intervenire un installatore abilitato ai sensi di legge.

### Installazione

- ▶ L'installazione dell'apparecchio può essere eseguita solo da un installatore abilitato ai sensi di legge.
- ▶ I tubi di aspirazione aria/scarico combustibili non devono essere modificati.
- ▶ Non chiudere o ridurre le aperture per l'immissione dell'aria.

### Manutenzione

- ▶ L'utente deve provvedere alla manutenzione ed al controllo periodico dell'apparecchio tramite personale abilitato ai sensi di legge.
- ▶ L'utente è responsabile della sicurezza e idoneità dell'ambiente d'installazione.
- ▶ L'apparecchio deve essere controllato annualmente, da personale abilitato ai sensi di legge o da un Servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- ▶ Utilizzare solo ricambi originali.

### Materiali esplosivi e facilmente infiammabili

- ▶ Non devono essere né utilizzati né conservati vicino all'apparecchio materiali infiammabili (carta, solventi, vernici, etc.).

### Aria comburente ed aria d'ambiente


- ▶ Per evitare eventuali corrosioni all'apparecchio, l'aria comburente e l'aria d'ambiente devono essere esenti da sostanze aggressive (per esempio idrocarburi alogenati che contengono cloro e fluoro).

### Informazioni per il cliente

- ▶ Informare il cliente circa il funzionamento e l'utilizzo dell'apparecchio consegnandogli le istruzioni a corredo ed il documento di garanzia.
- ▶ Informare il cliente che non deve eseguire alcuna modifica né riparazione autonomamente.
- ▶ Informare il cliente che la garanzia ha validità 2 anni, dalla prima accensione, e non copre i danni provocati all'apparecchio se derivanti da: un utilizzo non corretto; un'installazione non idonea, con relativi rischi di rottura e/o deterioramento dell'apparecchio causati da agenti atmosferici (acqua piovana, gelo etc.); corti circuiti provocati da manomissioni interne/esterne o da fulmini; incrostazioni calcaree o occlusioni interne.

## 2 Operazioni per la trasformazione - Celsius (con quadro comandi di precedente versione)

### 2.1 Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTKF 1 xxx presso il quadro comandi (→Fig. 1)



**AVVERTENZA:**  
Prima di iniziare l'operazione di trasformazione gas, controllare il codice presso l'involucro del quadro comandi.

Utilizzare solo kit di trasformazione originali. L'intervento deve essere eseguito da un tecnico abilitato ai sensi di legge (L. 46/90) o da un Servizio di assistenza tecnica autorizzato.

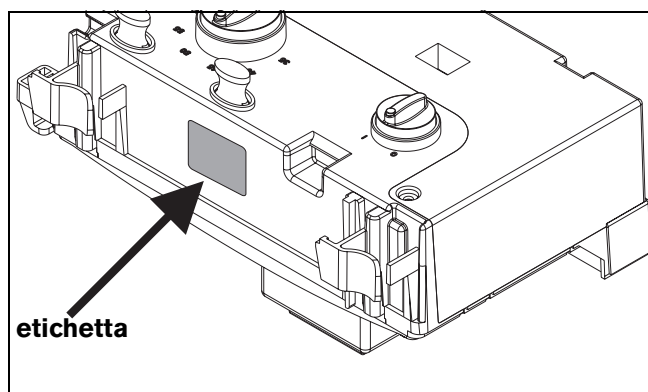


Fig. 1

- ▶ Chiudere i rubinetti gas ed acqua a monte dell'apparecchio.
- ▶ Disinserire la tensione 230V presso l'interruttore bipolare, a monte dell'apparecchio, o presso l'interruttore principale e smontare il mantello.
- ▶ Smontare il bruciatore.

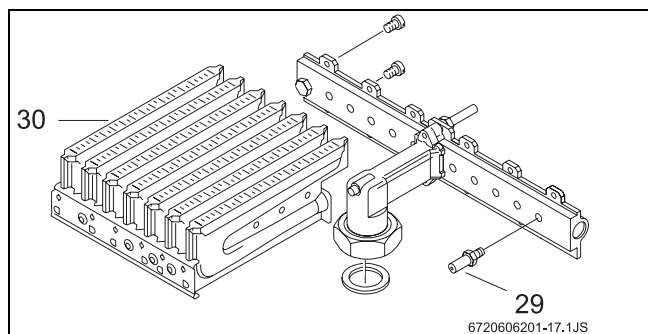



Fig. 2

- ▶ Smontare entrambe le rampe degli ugelli (→Fig. 2, pos. 30) e sostituire gli ugelli (→Fig. 2, pos. 29).
- ▶ Rimontare il bruciatore.
- ▶ Verificare che non ci siano fughe di gas.

- ▶ Posizionare il selettore di temperatura in posizione 2 in caso di gas GPL o in posizione 1 in caso di gas Metano.
- ▶ Mantenere premuta la spia luminosa di "Bruciatore acceso", fungente da tasto di "Servizio tecnico", e ruotare l'interruttore principale in posizione I.
- ▶ Mantenere ulteriormente premuta la spia luminosa succitata fino a che il tasto di riarmo inizia a lampeggiare.
- ▶ Eseguire la regolazione delle pressioni gas (vedere capitolo 2.3).
- ▶ Verificare nuovamente che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.


### 2.2 Impostazioni di fabbrica



I componenti sigillati non devono essere manomessi o aperti.

#### Gas Metano


Gli apparecchi per gas Metano (G 20), dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas Metano è minore di 17 mbar o superiore a 25 mbar.


#### Gas GPL

Gli apparecchi per gas GPL (Butano - G30 / Propano-G31) dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas è:

- **Propano:** minore di 25 mbar o superiore a 45 mbar
- **Butano:** minore di 20 mbar o superiore a 35 mbar



**PERICOLO:**  
le operazioni descritte in seguito devono essere eseguite da un tecnico abilitato ai sensi di legge.

E' possibile fare una regolazione e/o controllo ai fini della potenza nominale; per questa operazione è necessario un apposito manometro per gas.

## 2.3 Regolazione della pressione al bruciatore

### Accesso ai componenti di regolazione

- ▶ Rimuovere il mantello dell'apparecchio.
- ▶ Premere contemporaneamente le due leve (A) ed estrarre in avanti il quadro comandi.

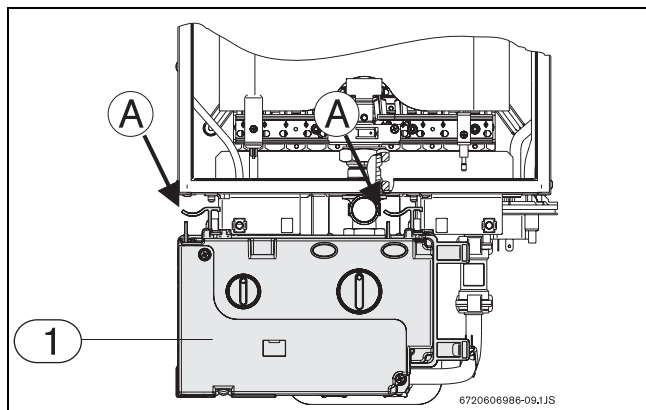


Fig. 3 Estrarre il quadro comandi

- ▶ Dopo l'estrazione del quadro comandi, agganciarlo come da Fig. 4.

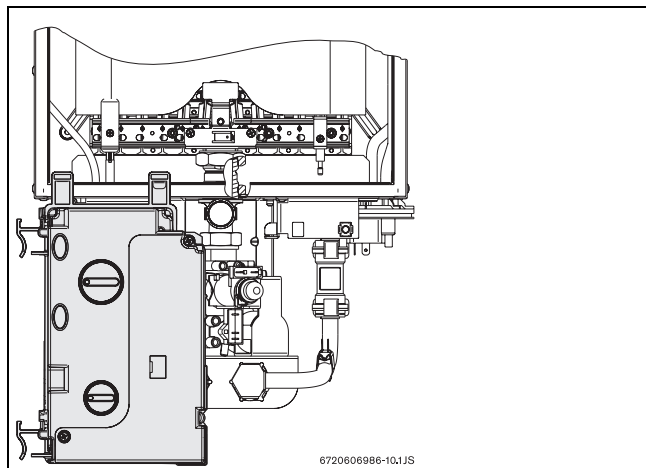


Fig. 4 Posizione d'aggancio del quadro comandi (accesso alle regolazioni gas)

### Collegamento del manometro gas

- ▶ Svitare la vite posta internamente alla presa di pressione bruciatore (1) senza toglierla.

- ▶ Inserire il tubo del manometro gas sulla presa di pressione.

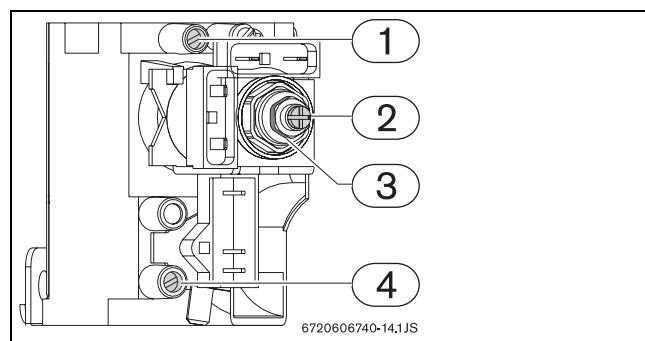


Fig. 5 Punti di controllo/regolazione gas

- 1 Presa per misurazione della pressione gas al bruciatore
- 2 Vite di regolazione pressione minima del gas
- 3 Dado di regolazione della pressione massima del gas
- 4 Presa per misurazione della pressione di rete del gas (Statica/Dinamica)

### Regolazione della pressione massima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura nella posizione 6.
- ▶ Mantenere premuta la spia luminosa di "bruciatore acceso" (fungente anche da tasto per servizio tecnico) e ruotare l'interruttore principale in posizione I.

**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas massima. La spia luminosa di "bruciatore acceso" lampeggia.**

- ▶ Aprire un rubinetto dell'acqua calda.
- ▶ Con una chiave di misura corrispondente, ruotare il dado (→Fig. 5, pos. 3).

- ruotando in senso orario = più pressione
- ruotando in senso antiorario = meno pressione

**Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 2.**

### Regolazione della pressione minima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.



La regolazione del minimo è necessaria solo se il bruciatore presenta frequenti spegnimenti quando si riduce la portata (quantità) dell'acqua ai rubinetti di prelievo.

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura nella posizione 5.
- ▶ Premere la spia luminosa di "bruciatore acceso" (fungente anche da tasto per servizio tecnico) e ruotare l'interruttore principale nella posizione I.

**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas minima. La spia luminosa di "bruciatore acceso" lampeggia.**

- ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua calda.
- ▶ Tenere fermo il dado (→Fig. 5, pos. 3) con una chiave di misura corrispondente.
- ▶ Con un cacciavite **non magnetico** ruotare la vite (→Fig. 5, pos. 2).
- ruotando in senso orario = più pressione
- ruotando in senso antiorario = meno pressione

**Regolare la pressione fino a ottenere i valori indicati nella Tab. 2.**

		Gas Metano	Gas GPL - Butano	Gas GPL - Propano
<b>Codice ugelli</b>	WT11	8708202116 (Rif. 125)	8708202127 (Rif. 74)	
	WT14	8708202124 (Rif. 120)		
<b>Pressione di rete (mbar)</b>	WT11	20	28	37
	WT14			
<b>Pressione massima al bruciatore (mbar)</b>	WT 11	10	27	34
	WT 14	12,7	26,5	36
<b>Pressione minima al bruciatore (mbar)</b>	WT 11	1	3,6	
	WT 14	1	2,7	

Tab. 2 Valori di pressione gas

## 2.4 Ottimizzazione delle prestazioni



L'ottimizzazione delle prestazioni è un processo che permette all'apparecchio di adattare le sue caratteristiche termiche di funzionamento, in rapporto al tipo di impianto su cui è installato. Questa funzione, permette all'apparecchio prestazioni più efficaci.

Interruttore principale in posizione 0.

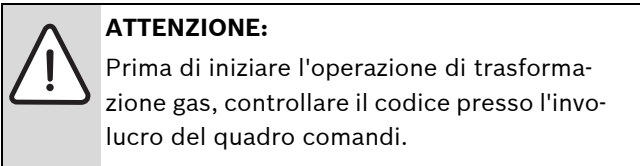
- ▶ Ruotare il selettore di temperatura nella posizione 3.
- ▶ Premere la spia luminosa di "bruciatore acceso" (funziona anche da tasto per servizio tecnico) e ruotare l'interruttore principale nella posizione I.

**L'apparecchio si trova ora in "posizione per l'ottimizzazione delle prestazioni".**

- ▶ Mettere in funzione l'apparecchio aprendo un rubinetto d'acqua calda.
- ▶ Lasciar funzionare l'apparecchio per circa 60 secondi.
- ▶ Ruotare l'interruttore principale nella posizione 0.

**L'ottimizzazione delle prestazioni è conclusa.**

### 3 Operazioni per la trasformazione - Celsius (con quadro comandi di nuova versione)



#### 3.1 Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTAF 3 xxx presso il quadro comandi (→Fig. 6)

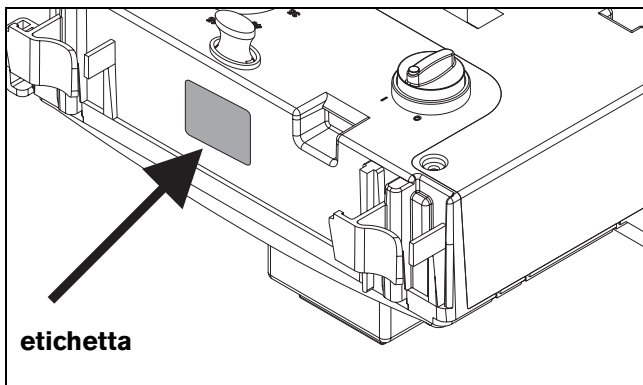


Fig. 6

Utilizzare solo kit di trasformazione originali. L'intervento deve essere eseguito da un tecnico abilitato ai sensi di legge (L. 46/90) o da un Centro di Assistenza autorizzato.

- ▶ Chiudere i rubinetti gas ed acqua a monte dell'apparecchio.
- ▶ Disinserire la tensione 230V presso l'interruttore bipolare, a monte dell'apparecchio, presso l'interruttore principale (→Fig. 13, pos. 3) e smontare il mantello.
- ▶ **Solo per WT 17-** rimuovere il coperchio frontale della camera di combustione agendo sui suoi 4 "agganci rapidi".

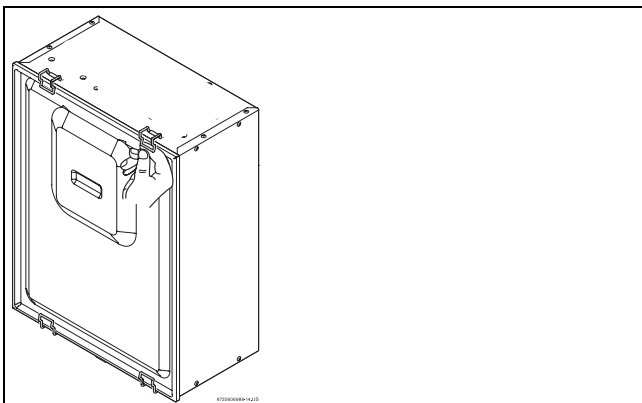


Fig. 7

- ▶ Per tutti i modelli WT, smontare il bruciatore.

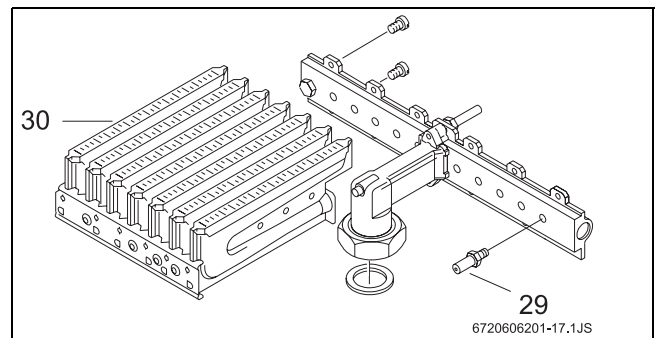


Fig. 8

- ▶ Smontare entrambe le rampe degli ugelli (→Fig. 8, pos. 30) e sostituire gli ugelli (→Fig. 8, pos. 29).
- ▶ Rimontare il bruciatore.
- ▶ Verificare che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Togliere il coperchio del quadro comandi.
- ▶ **Solo per WT17** - il ponticello JP5 è già inserito (vedere Fig. 9) per tutti i tipi di gas. Per il WT 17 la trasformazione del gas è già ultimata, registrarla quindi nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

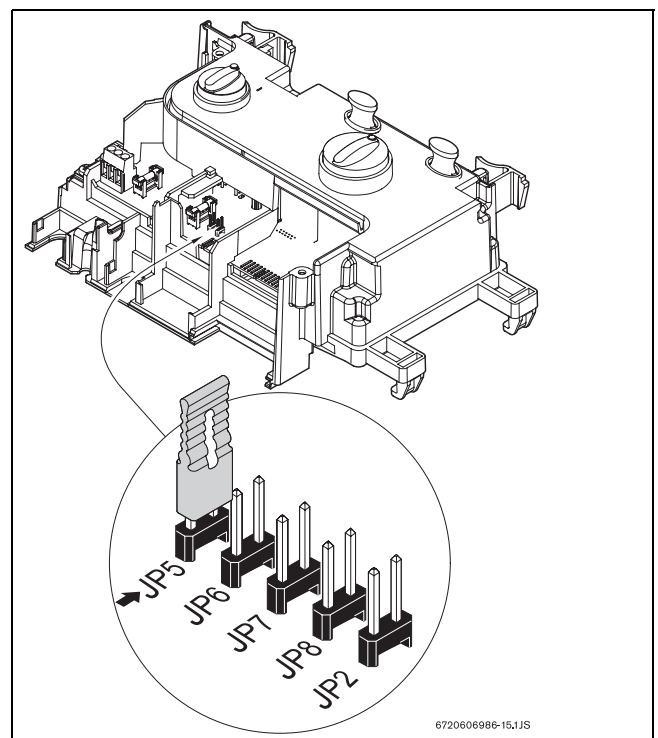


Fig. 9

- Per i modelli WT11 e WT14 - per impostare il tipo di combustibile utilizzato fare riferimento alla tabella 3. Inserire il ponticello nei morsetti JP6 per un funzionamento con metano, togliere il ponticello dai morsetti JP6 per un funzionamento a GPL.

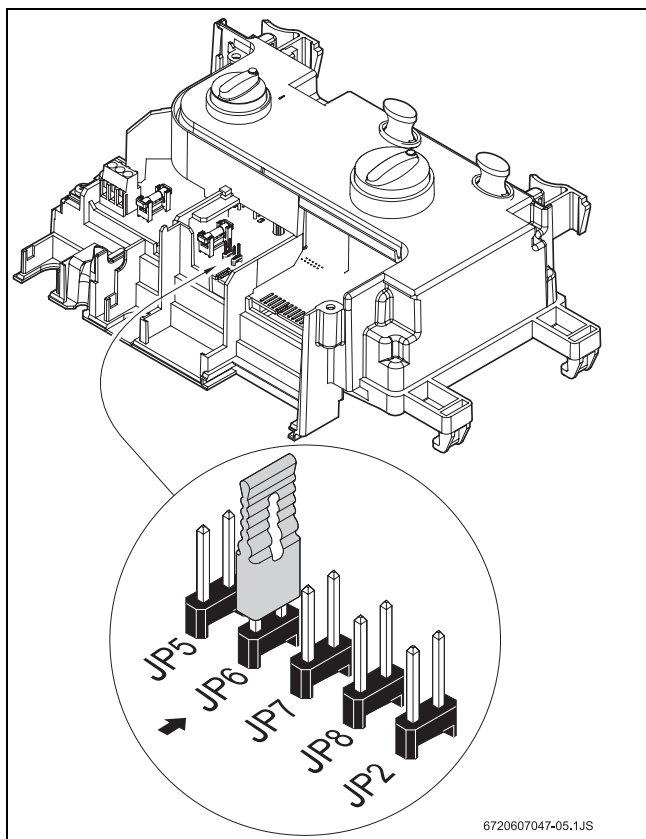


Fig. 10 Posizione morsetti e ponticello

Morsetti JP6	Tipo di gas
Con ponticello	metano
Senza ponticello	GPL

Tab. 3 Utilizzo del ponticello per configurazione gas

- Registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

### 3.2 Impostazioni di fabbrica



I componenti sigillati non devono essere manomessi o aperti.

#### Gas Metano

Gli apparecchi per gas Metano (G 20), dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas Metano è minore di 17 mbar o superiore a 25 mbar.

#### Gas GPL

Gli apparecchi per gas GPL (Butano - G30 / Propano-G31) dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas è:

- **Propano:** minore di 25 mbar o superiore a 45 mbar
- **Butano:** minore di 20 mbar o superiore a 35 mbar



#### PERICOLO:

le operazioni descritte in seguito devono essere eseguite da un tecnico abilitato ai sensi di legge.

E' possibile fare una regolazione e/o controllo ai fini della potenza nominale; per questa operazione è necessario un apposito manometro per gas.

### 3.3 Regolazione della pressione al bruciatore

#### Accesso ai componenti di regolazione

- Rimuovere il mantello dell'apparecchio.
- Premere contemporaneamente le due leve (A) ed estrarre in avanti il quadro comandi (→Fig. 11, pos. 1).

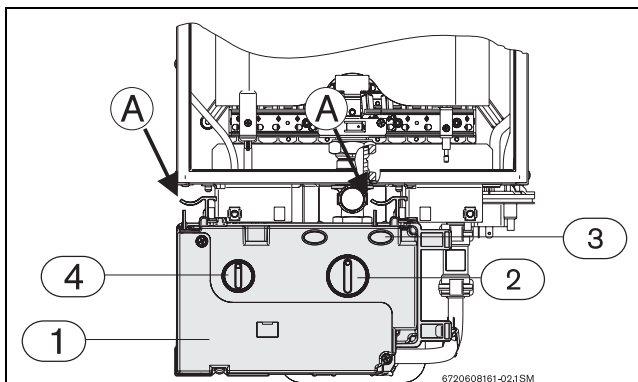


Fig. 11 Riferimenti per l'estrazione del quadro comandi

- ▶ Dopo l'estrazione del quadro comandi, agganciarlo come da Fig. 12.

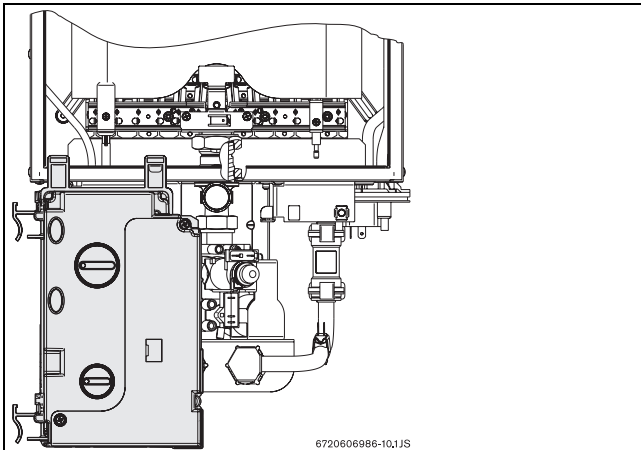


Fig. 12 Posizione d'aggancio del quadro comandi (accesso alle regolazioni gas)

### Collegamento del manometro gas

- ▶ Svitare la vite posta internamente alla presa di pressione bruciatore (→Fig. 13, pos. 1) senza toglierla.
- ▶ Inserire il tubo del manometro gas sulla presa di pressione.

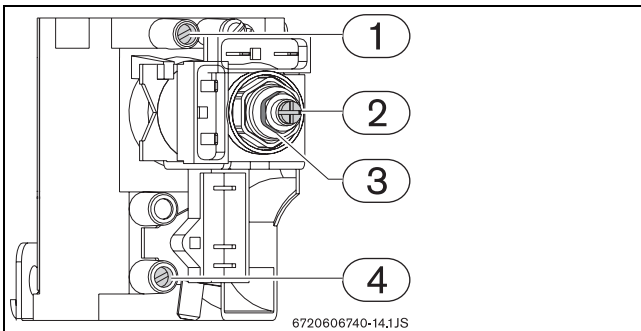


Fig. 13 Punti di controllo/regolazione gas

- 1 Presa per misurazione della pressione gas al bruciatore
- 2 Vite di regolazione pressione minima del gas
- 3 Dado di regolazione della pressione massima del gas
- 4 Presa per misurazione della pressione di rete del gas (Statica/Dinamica)

### Regolazione della pressione massima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura (→Fig. 11, pos. 2) nella posizione 6 (posizione 60 nel quadro comandi).
- ▶ Premere e mantener premuto, per almeno dieci secondi, la spia luminosa di "bruciatore acceso" (che funge anche da tasto per servizio tecnico (→Fig. 11, pos.3) contemporaneamente ruotare l'interruttore principale in posizione I (→Fig. 11, pos. 4).

**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas massima. La spia luminosa di "bruciatore acceso" lampeggia.**

- ▶ Aprire un rubinetto dell'acqua calda.
- ▶ Con una chiave di misura corrispondente, ruotare il dado (→Fig. 13, pos. 3).
  - ruotando in senso orario = più pressione
  - ruotando in senso antiorario = meno pressione

**Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 2.**



Dopo aver eseguito regolazione, lasciar funzionare lo scaldabagno alla massima potenza per almeno 30 secondi.

### Regolazione della pressione minima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.



La regolazione del minimo è necessaria solo se il bruciatore presenta frequenti spegnimenti quando si riduce la portata (quantità) dell'acqua ai rubinetti di prelievo.

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura (→Fig. 11, pos. 2) nella posizione 1 (posizione 35 nel quadro comandi).
- ▶ Premere e mantener premuto, per almeno dieci secondi, la spia luminosa (→Fig. 11, pos. 3) di "bruciatore acceso" (che funge anche da tasto per servizio tecnico) contemporaneamente ruotare l'interruttore principale in posizione I (→Fig. 11, pos. 4).


**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas minima. La spia luminosa di "bruciatore acceso" lampeggia.**

- ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua calda.
- ▶ Tenere fermo il dado (→Fig. 13, pos. 3) con una chiave di misura corrispondente.
- ▶ Con un cacciavite **non magnetico** ruotare la vite (→Fig. 13, pos. 2).

- ruotando in senso orario = più pressione
- ruotando in senso antiorario = meno pressione

**Regolare la pressione fino a ottenere i valori indicati nella Tab. 2.**

## 4 Operazioni per la trasformazione - Celsius Plus (con quadro comandi di precedente versione)



**AVVERTENZA:**  
Prima di iniziare l'operazione di trasformazione gas, controllare il codice presso l'involucro del quadro comandi.

### 4.1 Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTKF 1 xxx presso il quadro comandi (→Fig. 14)

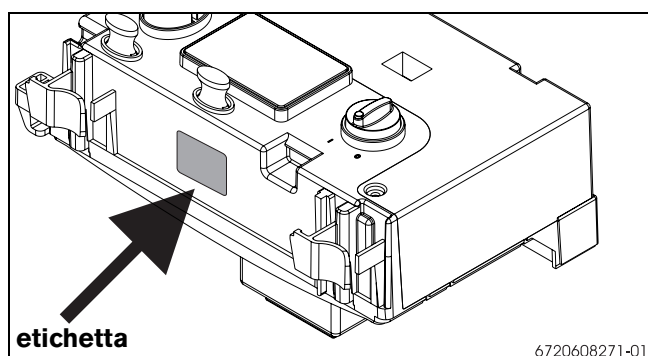


Fig. 14

Utilizzare solo kit di trasformazione originali. L'intervento deve essere eseguito da un tecnico abilitato ai sensi di legge (L. 46/90 o da un Centro di Assistenza autorizzato).

- ▶ Chiudere i rubinetti gas ed acqua a monte dell'apparecchio.
- ▶ Disinserire la tensione 230V presso l'interruttore bipolare, a monte dell'apparecchio, presso l'interruttore dell'apparecchio, o presso mantello.
- ▶ Smontare il bruciatore.

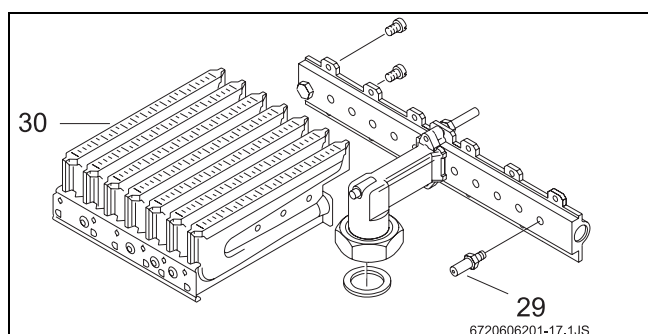


Fig. 15

- ▶ Smontare il bruciatore dalla rampa ugelli separandolo in due parti tramite le sue apposite viti (→Fig. 15, pos. 30) e sostituire gli ugelli (→Fig. 15, pos. 29)
- ▶ Rimontare il bruciatore.
- ▶ Verificare che non ci siano fughe di gas.

- ▶ Eseguire la regolazione delle pressioni gas (vedere capitolo 4.3).
- ▶ Verificare nuovamente che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

#### Dopo la trasformazione da Metano a GPL

- ▶ Interruttore principale in posizione 0.
- ▶ Tener premuto il tasto "Program".
- ▶ Ruotare l'interruttore principale in posizione I.

il display visualizza il codice "P1".

- ▶ Premere di nuovo il tasto "Program", rilasciarlo e premere il tasto  $\oplus$  fino a far visualizzare la cifra "03".
- ▶ Premere ora il tasto "Program" per memorizzare.
- ▶ Eseguire la regolazione gas come da capitolo 4.3.
- ▶ Verificare nuovamente che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.
- ▶ Rilasciare il tasto "Program" e premere il tasto  $\oplus$ , fino a far visualizzare il codice "P5".

#### Dopo la trasformazione da GPL a Metano

- ▶ Interruttore principale in posizione 0.
- ▶ Tener premuto il tasto "Program".
- ▶ Ruotare l'interruttore principale in posizione I.

Il display visualizza il codice "P1".

- ▶ Rilasciare il tasto "Program" e premere il tasto  $\oplus$ , fino a far visualizzare il codice "P6".
- ▶ Premere di nuovo il tasto "Program", rilasciarlo e premere il tasto  $\oplus$  fino a far visualizzare la cifra "02".
- ▶ Premere ora il tasto "Program" per memorizzare.
- ▶ Eseguire la regolazione gas come da capitolo 4.3.
- ▶ Verificare nuovamente che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

### 4.2 Impostazioni di fabbrica



I componenti sigillati non devono essere manomessi o aperti.

#### Gas Metano

Gli apparecchi per gas Metano (G 20), dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas Metano è minore di 17 mbar o superiore a 25 mbar.

#### Gas GPL

Gli apparecchi per gas GPL (Butano - G30 / Propano-G31) dopo essere stati regolati in fabbrica per quei valori che compaiono nella targhetta delle caratteristiche, sono forniti con i componenti principali (interni) sigillati.



Gli apparecchi non devono essere messi in funzione se la pressione del gas è:

- **Propano:** minore di 25 mbar o superiore a 45 mbar
- **Butano:** minore di 20 mbar o superiore a 35 mbar



#### PERICOLO:

le operazioni descritte in seguito devono essere eseguite da un tecnico abilitato ai sensi di legge.

E' possibile fare una regolazione e/o controllo ai fini della potenza nominale; per questa operazione è necessario un apposito manometro per gas.

### 4.3 Regolazione della pressione al bruciatore

#### Accesso ai componenti di regolazione

- ▶ Rimuovere il mantello dell'apparecchio.
- ▶ Premere contemporaneamente le due leve (A) ed estrarre in avanti il quadro comandi.

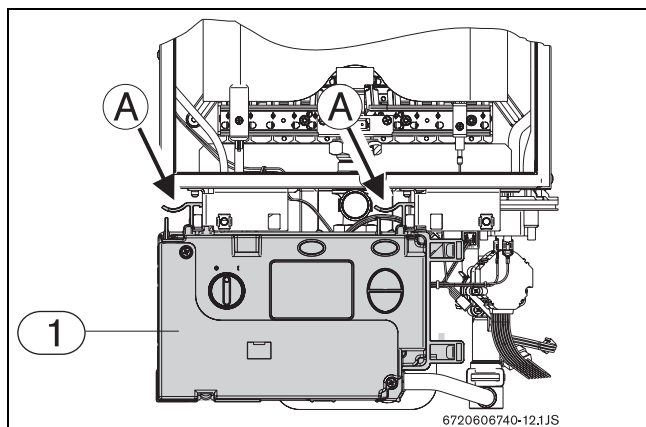


Fig. 16 Estrarre il quadro comandi

- ▶ Dopo l'estrazione del quadro comandi, agganciarlo come da Fig. 17.

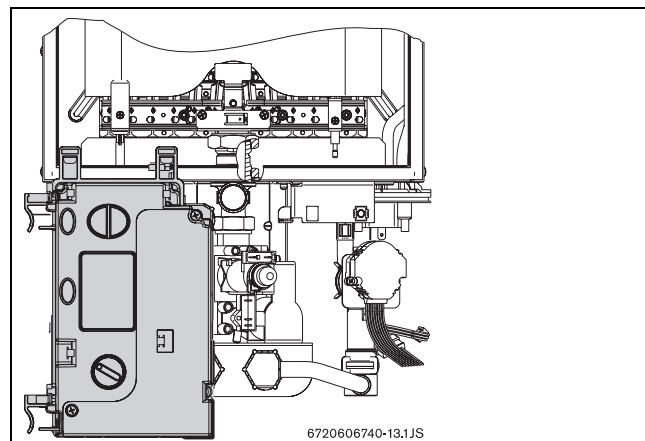


Fig. 17 Posizione d'aggancio del quadro comandi (accesso alle regolazioni gas)

#### Collegamento del manometro gas

- ▶ Svitare la vite posta internamente alla presa di pressione posta internamente alla bruciatore (→Fig. 18, pos. 1) senza toglierla.
- ▶ Inserire il tubo del manometro gas sulla presa di pressione.

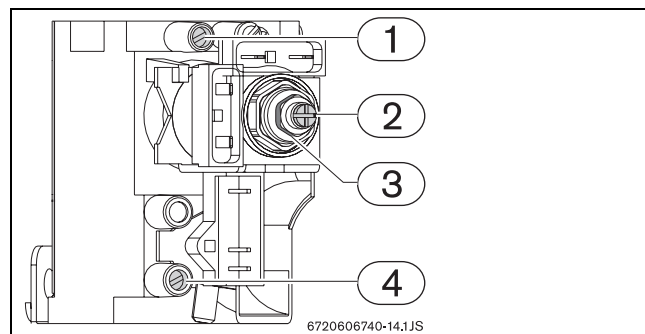


Fig. 18 Punti di controllo/regolazione gas

- 1 Presa per misurazione della pressione gas al bruciatore
- 2 Vite di regolazione pressione minima del gas
- 3 Dado di regolazione della pressione massima del gas
- 4 Presa per misurazione della pressione di rete del gas (statica/dinamica)

#### Regolazione della pressione massima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.

- ▶ Mantenere premuto il tasto "Program" e ruotare l'interruttore principale in posizione I.

**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas massima ed il display visualizza il codice "P1".**

- ▶ Aprire un rubinetto dell'acqua calda.
- ▶ Con una chiave di misura corrispondente, ruotare il dado (→Fig. 18, pos. 3):
  - ruotando in senso orario = più pressione

- ruotando in senso antiorario = meno pressione


Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 5.

### Regolazione della pressione minima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.



La regolazione del minimo è necessaria solo se il bruciatore presenta frequenti spegnimenti quando si riduce la portata (quantità) dell'acqua ai rubinetti di prelievo.

- ▶ Mantenere premuto il tasto "Program" e ruotare l'interruttore principale in posizione I.  
**Il display del quadro comandi visualizza il codice "P1".**
  - ▶ Rilasciare il tasto "Program" e premere il tasto  sul quadro comandi, fino a far visualizzare sul display il codice "P2".  
**L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas minima ed il display visualizza il codice "P2".**
  - ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua calda.
  - ▶ Tenere fermo il dado (→Fig. 18, pos. 3) con una chiave di misura corrispondente.
  - ▶ Con un cacciavite **non magnetico** ruotare la vite (→Fig. 18, pos. 2):
- ruotando in senso orario = più pressione
  - ruotando in senso antiorario = meno pressione


Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 5.

## 4.4 Ottimizzazione delle prestazioni



L'ottimizzazione delle prestazioni è un processo che permette all'apparecchio di adattare le sue caratteristiche termiche di funzionamento, in rapporto al tipo di impianto su cui è installato. Questa funzione, permette all'apparecchio prestazioni più efficaci.

Interruttore principale in posizione 0.

- ▶ Mantenere premuto il tasto "Program" e ruotare l'interruttore principale nella posizione I.  
**Il display sul quadro comandi visualizza il codice "P1".**
- ▶ Rilasciare il tasto "Program" e premere il tasto , fino a far visualizzare sul display il codice "P4".

L'apparecchio si trova ora in "posizione di ottimizzazione delle prestazioni" con il display che visualizza il codice "P4".

- ▶ Mettere in funzione l'apparecchio aprendo un rubinetto d'acqua calda.

Il display del quadro comandi visualizza il codice "99".

- ▶ Lasciar funzionare l'apparecchio fino a quando il codice "99" inizia l'intermittenza (circa 60 secondi).
- ▶ Ruotare l'interruttore principale nella posizione 0.

L'ottimizzazione delle prestazioni è conclusa.

## 5 Operazioni per la trasformazione - Celsius Plus (con quadro comandi di nuova versione)

**Prudenza:**  
Prima di iniziare l'operazione di trasformazione gas, controllare il codice presso l'involucro del quadro comandi.

### 5.1 Trasformazione gas per apparecchi con l'etichetta riportante il cod. HTAF 3 xxx presso il quadro comandi (→Fig. 19)

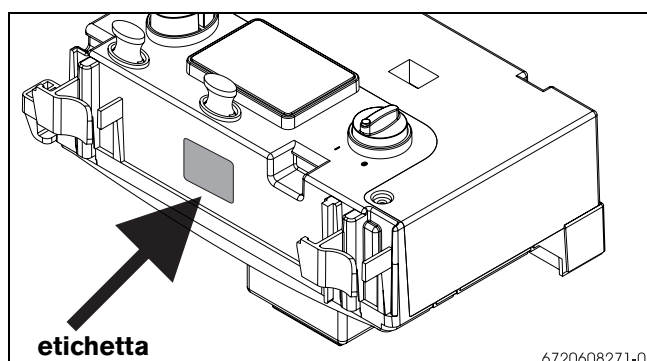


Fig. 19

Utilizzare solo kit di trasformazione originali. L'intervento deve essere eseguito da un tecnico abilitato ai sensi di legge (L. 46/90) o da un Servizio di assistenza tecnica autorizzato.

- ▶ Chiudere i rubinetti gas ed acqua a monte dell'apparecchio.
- ▶ Disinserire la tensione 230V presso l'interruttore bipolare, a monte dell'apparecchio, presso l'interruttore principale e smontare il mantello.
- ▶ Smontare il bruciatore.

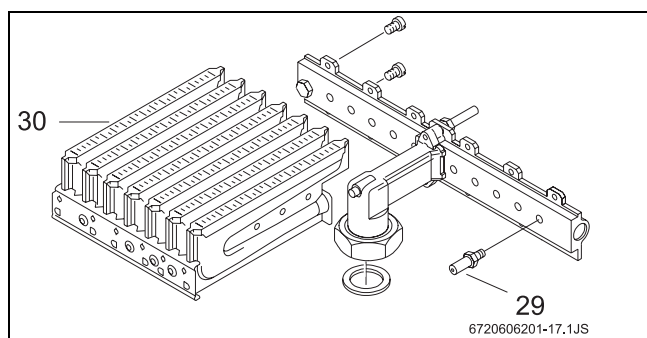


Fig. 20

- ▶ Smontare entrambe le rampe degli ugelli (→Fig. 20, pos. 30) e sostituire gli ugelli (→Fig. 20, pos. 29).
- ▶ Rimontare il bruciatore.
- ▶ Verificare che non ci siano fughe di gas.
- ▶ Togliere il coperchio del quadro comandi.

- ▶ Per impostare il tipo di combustibile utilizzato fare riferimento alla tabella 4 ed alla Fig. 21. Inserire il ponticello nei morsetti JP6 per un funzionamento con metano e Aria Propanata, togliere il ponticello dai morsetti JP6 per un funzionamento a GPL.

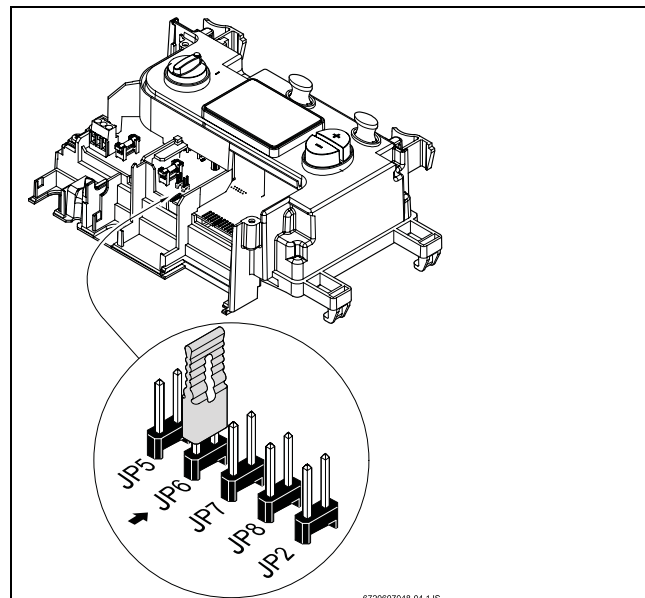


Fig. 21 Posizione morsetti e ponticello

Morsetti JP6	Tipo di gas
Con ponticello	metano/ Aria Propanata
Senza ponticello	GPL

Tab. 4 Utilizzo del ponticello per configurazione gas

- ▶ **Solo per WTC 17** - rimuovere il coperchio frontale della camera di combustione agendo sui suoi 4 "agganci rapidi".

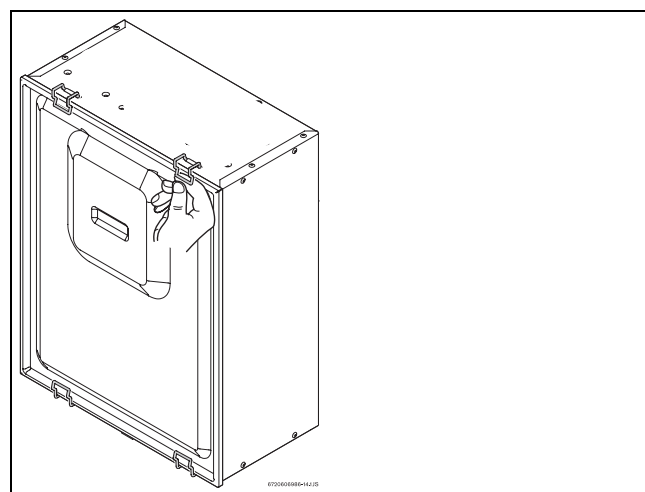


Fig. 22

- Per tutti i modelli WTC, smontare il bruciatore.

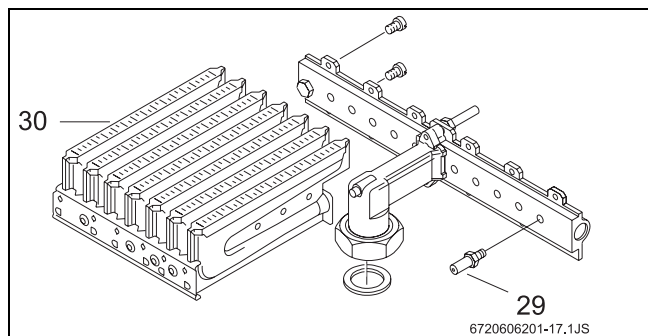


Fig. 23

- Smontare entrambe le rampe degli ugelli (→Fig. 23, pos. 30) e sostituire gli ugelli (→Fig. 23, pos. 29).
- Rimontare il bruciatore.
- Verificare che non ci siano fughe di gas.
- Togliere il coperchio del quadro comandi.
- **Solo per WTC 17** - il ponticello JP5 è già inserito (vedere Fig. 24) per tutti i tipi di gas. Per il WTC 17 la trasformazione del gas è già ultimata, registrarla quindi nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

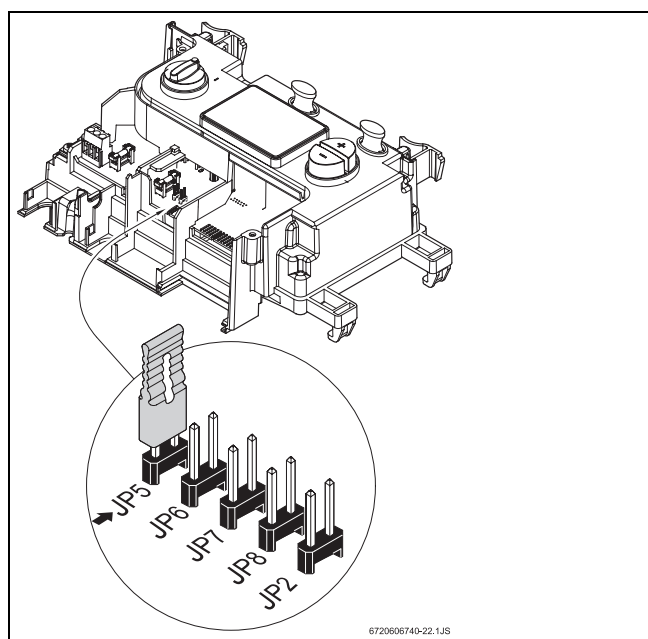


Fig. 24

- A lavori terminati, registrare l'operazione di trasformazione gas, nella targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

## 5.2 Regolazione della pressione al bruciatore

### Accesso ai componenti di regolazione

- Rimuovere il mantello dell'apparecchio.

- Premere contemporaneamente le due leve (A) ed estrarre in avanti il quadro comandi.

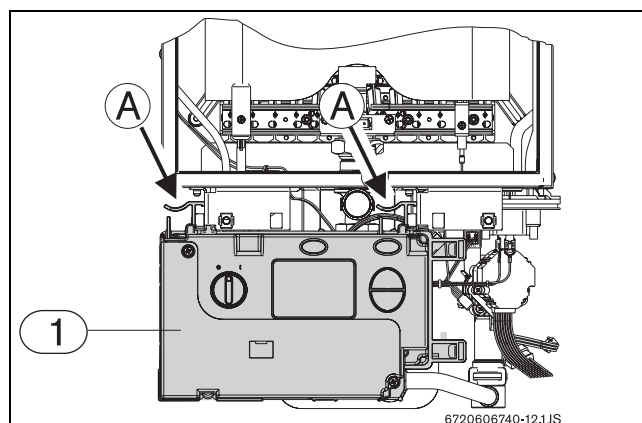


Fig. 25 Estrarre il quadro comandi

- Dopo l'estrazione del quadro comandi, agganciarlo come da Fig. 26.

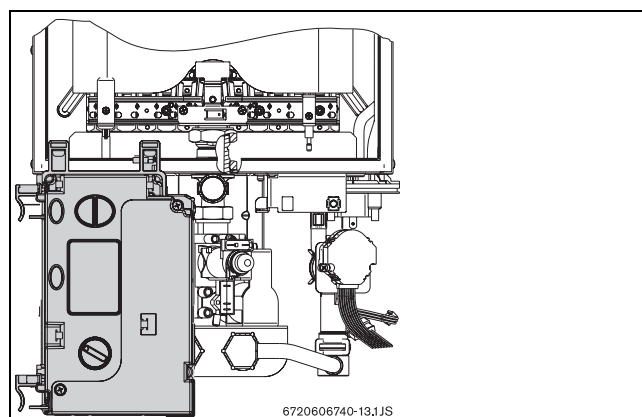


Fig. 26 Posizione d'aggancio del quadro comandi (accesso alle regolazioni gas)

### Collegamento del manometro gas

- Svitare la vite posta internamente alla presa di pressione bruciatore (1) senza toglierla.
- Inserire il tubo del manometro gas sulla presa di pressione.

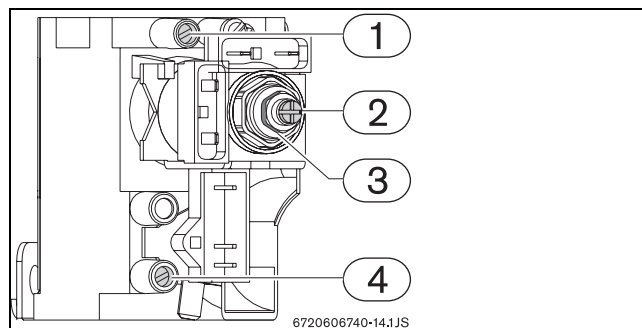


Fig. 27 Punti di controllo/regolazione gas


- 1 Presa per misurazione della pressione gas al bruciatore
- 2 Vite di regolazione pressione minima del gas
- 3 Dado di regolazione della pressione massima del gas
- 4 Presa per misurazione della pressione di rete del gas (statica/dinamica)

### Regolazione della pressione massima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.

- Premere e mantener premuto il tasto "Program") contemporaneamente ruotare l'interruttore principale in posizione I.  
Lasciare il tasto "program" non prima che sul display del quadro comandi sia visualizzata la cifra 188.

Il display del quadro comandi visualizza il codice "P2".

- Premere e mantener premuto il tasto  fino a che sul display del quadro comandi sia visualizzato "P1".

L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas massima ed il display visualizza il codice "P1".

- Aprire un rubinetto dell'acqua calda.
- Con una chiave di misura corrispondente, ruotare il dado (→Fig. 27, pos. 3):

- ruotando in senso orario = più pressione
- ruotando in senso antiorario = meno pressione

Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 5.



Dopo aver eseguito regolazione, lasciar funzionare lo scaldabagno alla massima potenza per almeno 30 secondi.

### Regolazione della pressione minima del gas

Interruttore principale nella posizione 0.



La regolazione del minimo è necessaria solo se il bruciatore presenta frequenti spegnimenti quando si riduce la portata (quantità) dell'acqua ai rubinetti di prelievo.

- Premere e mantener premuto il tasto "Program" (→Fig. 27, pos. 4), contemporaneamente ruotare l'interruttore principale in posizione I (→Fig. 27, pos. 3).  
Lasciare il tasto "program" non prima che sul display del quadro comandi sia visualizzata la cifra 188.

Il display del quadro comandi visualizza il codice "P2". L'apparecchio si trova ora in "posizione di regolazione" affinché possa essere controllata/regolata la pressione gas minima ed il display visualizza il codice "P2".

- Aprire il rubinetto dell'acqua calda.
- Tenere fermo il dado (→Fig. 27, pos. 3) con una chiave di misura corrispondente.
- Con un cacciavite **non magnetico** ruotare la vite (→Fig. 27, pos. 2):
- ruotando in senso orario = più pressione

- ruotando in senso antiorario = meno pressione

Regolare la pressione fino a raggiungere i valori indicati nella Tab. 5.

		Gas Metano	Gas GPL Butano	Gas GPL Propano
Codice ugelli	WTC11	8708202116 (Rif. 125)	8708202127 (Rif.74)	
	WTC14	8708202124 (Rif. 120)		
	WTC17	8708202115 (Rif. 115)		
Pressione di rete (mbar)	WTC11	20	28	37
	WTC14		29	
	WTC17			
Pressione massima al bruciatore (mbar)	WTC11	10	27	34
	WTC14	12,7	26,5	36
	WTC17	15	27	35,4
Pressione minima al bruciatore (mbar)	WTC11	1	3,6	
	WTC14	1	2,7	
	WTC17	0,7	0,9	

Tab. 5 Valori di pressione gas

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstrasse 30-32  
D-35576 Wetzlar

[www.bosch-thermotechnology.com](http://www.bosch-thermotechnology.com)